

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 juin 2004

PROJET DE LOI

**portant le Code de
droit international privé**

AMENDEMENTS

N° 6 DE M. BORGINON

Article 1^{er}

Apporter les modifications suivantes:

A) remplacer les mots «31 à 33» par les mots «31, § 1^{er}, alinéa 3, 32, 33,» ;

B) remplacer le mot «121» par les mots «121, § 4»;

C) supprimer le mot «137».

Documents précédents :

Doc 51 **1078/ (2003/2004) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.
002 : Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 juni 2004

WETSONTWERP

**houdende het Wetboek van
internationaal privaatrecht**

AMENDEMENTEN

Nr. 6 VAN DE HEER BORGINON

Artikel 1

De volgende wijzigingen aanbrengen:

A) de woorden «31 tot 33» vervangen door de woorden «31, § 1, derde lid, 32, 33»;

B) het woord «121» vervangen door de woorden «121, § 4»;

C) het woord «137» doen vervallen.

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1078/ (2003/2004) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
002 : Amendementen.

JUSTIFICATION

L'article 1^{er} a été revu en fin des travaux au Sénat pour tenir compte des amendements votés et des renumérotations d'articles. Certains articles, contrairement à d'autres, ont lors de cette opération été qualifiés comme tombant dans le champ d'application de l'article 77 alors qu'ils tombaient soit totalement (art. 137) soit pour l'essentiel (art. 31 et 121) dans le champ d'application de l'article 78.

N° 7 DE M. MULS

Art. 89

Dans le texte néerlandais, remplacer le mot «vliegtuig» par le mot «luchtvaartuig».

VERANTWOORDING

Artikel 1 is herzien op het einde van de werkzaamheden in de Senaat om rekening te houden met de aangenomen amendementen en met de henummeringen van de artikelen. Sommige artikelen, in tegenstelling tot andere, zijn toen omschreven als artikelen die vallen onder artikel 77, terwijl zij hetzij volledig (artikel 137), hetzij hoofdzakelijk (artikelen 31 en 121) vielen onder artikel 78.

Alfons BORGINON (VLD)

Nr. 7 VAN DE HEER MULS

Art. 89

In de Nederlandse tekst, het woord «vliegtuig» vervangen door het woord «luchtvaartuig».

Walter MULS (sp.a-spirit)